ฉบับแปลไทย (Thai Translations)

	preadsheets/d/128LMz_tTRZUf3G9cpch_MxnaYmbjs6gl/edit#gid=760850097 	
PhraseID	English version	Thai version
SV_cZ9liD5VzHqkhZb	«p> <ip> \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \</ip>	Anbsp,
QID8_QuestionText	skyle="font-style: latic; font-family. Arisl. Helvetica, same-senft">and you are 18 years of age or older. senft	> <pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre>><pre< td=""></pre<></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre>
QID9_QuestionText	 	และข้าพเจ้าสามารถถอนตัวได้ทุกเมื่อโดยไม่ต้องระบุเหตุผล ผ่างสามารถถอนตัวได้ทุกเมื่อโดยไม่ต้องระบุเหตุผล พ่างน้ำอนหารถถอนตัวได้ทุกเมื่อโดยไม่ต้องระบุเหตุผล พ่างน้ำอนหารถถอนตัวใด้าทำหน่าจารกอนตัวผู้ก็อยในสี่งานก่างสามารถรับแบบสารวจเพื่อตอบกลับในลบาคต อย่างไรก็ตาม ที่อยู่อีนเลนี้จะไม่ถูกส่งไปอับบุคคลที่สาม และจะถูกนำออกจากคำตอบของข้าพเจ้าก่อนที่จะเริ่มทำการวิเคร ดังนั้นข้อมูลที่ข้าพเจ้าระบุลัวตนได้จึงรอนา> ข้าพเจ้าเข้าใจว่าการทำให้ไม่สามารถระบุตัวตนได้จึงกล่าวนี้จะทำให้ไม่สามารถเพิกออนคำตอบของข้าพเจ้าเข้าใจว่าข้อมูลที่รวบรวมในการศึกษานี้จะได้สังไปแล้วได้ แต่ข้าพเจ้าสามารถถอนตัวจากการสำรวจในอนาคตได้ทุกเมื่อ จำหน่าเข้าใชว่าการวิจัยนี้จะไม่สามารถระบุตัวตนของข้าพเจ้าได้ และข้อมูลที่ได้จากการวิจัยนี้จะไม่สามารถระบุตัวตนของข้าพเจ้าได้จำข้อมูลเหล่านี้ต่อองค์กรพาณิชย์ แต่จะตกเป็นความรับผิดขอบของผู้วิจัยที่ดำเนินการศึกษานี้แต่เพียงผู้เดียว ร่างหล่าเข้าใจถึงประโยชน์โดยตรงโดยอ้อมของการเข้าร่วม จำหน่าเข้าใจถึงประโยชน์โดยตรงโดยอ้อมของการเข้าร่วม ร่องควงใดจำหน่าข้าใจจำข้าพเจ้าจะไม่ได้รับผลประโยชน์เป็นจิงลากการศึกษานี้หรือจากผลลัพธ์ใดๆ ที่อาจได้รับสิบเนื่องจากการศึกษานี้ในอนาคต ร่องคางไท้องสามารถนำข้อมูลการวิจัยที่ถูกทำให้ไม่สามารถระมูตัวตนได้ของข้าพเจ้าไข้ในในงานวิจัยในอนาคต ร่างหล่าตกลงให้ผู้อื่นสามารถนำข้อมูลการวิจัยที่ถูกทำให้ไม่สามารถระมูตัวตนได้ของข้าพเจ้าไข้ในในงานวิจัยในอนาคต ไม่มีคู่ก็ดที่สามารถนำข้อมีส่งหล่าว ร่องคางไข้องเล้าข้อมูลการวิจัยที่ถูกทำให้ไม่สามารถระมูตัวพะไข้องข้าพเจ้าข้อมูลที่ข้าพเจ้าข้อมูลที่ข้าพเจ้าข้อมูลที่ข้าพเจ้าระบุลมีนักข้าพบล้าจะข้าพเจ้าไจถึงเกณฑ์การเข้าร่วมดังกล่าจะใจอุมการวิจัยค่อมะ" จำหน่าขึ้นท้าข้าพเจ้าข้าพเจ้าข้าใจเข้าข้าพเจ้าข้างว่าข้อมูลที่ข้าพเจ้ารอมลงใจคนานจามะข้ามีผู้ก็นคนที่การเข้าร่วมดังที่ได้อธิบายไว้ในแลกสารข้อมูลค่ข้าพเจ้าระบุลมอนที่ข้าพเจ้าระบุลมอนที่เล้าข้าพเจ้าข้าพเจ้าใจเข้าข้าพเจ้าข้าพเจ้าข้าพเจ้าข้าพราระบุลมอนที่ข้าพรารถนาข้าพราข้าพรารถามยอนที่หลารถนาข้าพรารถนาข้าพรารถนาข้าพรารถนาข้าพรารถนาข
QID9 Choice1	I consent	ข้าพเจ้ายินยอม ข้าพเจ้ายนยอม
QID9 Choice2	I do not consent	ข้าพเจ้าไม่ยินยอม
QID10_QuestionText	<div>Would you like to be contacted? We may send you updates about this study, results and future surveys. If so, we will ask you to provide an email address OR phone number.</div>	ราหงานมอนอยม <div>ท่านประสงค์ที่จะรับการติดต่อใช่หรือไม่? เราอาจแจ้งให้ท่านทราบถึงความคืบหน้าเกี่ยวกับการศึกษานี้ ผลลัพธ์ และการสำรวจในอนาคต หากเป็นเช่นนั้น เราจะขอให้ท่านโปรดระบุที่อยู่อีเมล หรือ หมายเลขโทรศัพท์</div>

QID10 Choice4	Yes, by Email	ใช่ ทางอีเมล
_		
QID10_Choice5	No, take me to the survey	ไม่ใช่ โปรดนำข้าพเจ้าไปยังแบบสำรวจ
QID10_Choice6	Yes, by SMS	ใช่ ทางข้อความ SMS
QID5_QuestionText	<div>Please enter your email address. We will generate an anonymous ID and redirect you to the survey. Your responses cannot be linked to your email address. At any point during the survey, if you decide to opt out from our study, you canknbsp;fill this form>knbsp;andknbsp;andknbsp;provide the anonymous ID. </div> this form <a arial,="" font-family:="" helvetica,="" href="https://uclcovid19.fra1.qualtrics.com/jfe/form/SV_1G2FHETjpR7U</td><td><div>โปรดใส่ที่อยู่อีเมลของท่าน เราจะสร้างรหัสประจำตัวแบบไม่ระบุตัวตนและนำท่านไปยังแบบสำรวจ คำตอบของท่านจะไม่สามารถเชื่อมโยงกับที่อยู่อีเมลของท่านได้ หากท่านตัดสินใจที่จะถอนตัวจากการศึกษาของเรา ไม่ว่าจะอยู่ในขั้นตอนใดของการสำรวจ ท่านสามารถ กรอกแบบฟอร์มนี้ และ และที่อยู่อีเมลของท่านจะได้รับการบันทึกไว้ในฐานข้อมูลอีเมลตามมาตรฐาน GDPRภายใต้การจัดการของผู้ให้บริการโฮสต์ที่ปลอดภัย \alpha	
QID5_Choice1	Email	อีเมล
QID14_QuestionText	Please enter your phone number, without spaces, "-" or "+" . We will generate an anonymous ID and redirect you to the survey. \div>\underdirect your responses will be linked to your anonymous ID to protect your privacy. Your number will only be used to provide updates and invite you to future studies.	โปรดป้อนหมายเลขโทรศัพท์ของท่าน โดยไม่มีช่องว่างหรือเครื่องมาย "-" หรือ "+ เราจะสร้างรหัสประจำตัวแบบไม่ระบุตัวตนและนำท่านไปยังแบบสำรวจ `> <div> </div> `> > <div>คำตอบของท่านจะเชื่อมโยงกับรหัสประจำตัวแบบไม่ระบุตัวตนของท่าน เพื่อปกป้องความเป็นส่วนตัวของท่าน รหัสของท่านจะใช้เพื่อแจ้งความคืบหน้าและเชิญท่านเข้าร่วมการศึกษาในอนาคตเท่านั้น</div>
QID14_Choice1	Country code	รหัสประเทศ
QID14_Choice4	Phone number (including area code)	หมายเลขโทรศัพท์ (พร้อมรหัสพื้นที่)
QID12_QuestionText	<pre><div style="text-align: center;">You have not provided consent to the terms of this study, therefore you cannot participate in our study. <br <="" td=""><td><div style="text-align: center;">ท่านยังไม่ได้ให้ความยินยอมสำหรับเงื่อนไขของการศึกษานี้ ดังนั้นท่านจึงไม่สามารถเข้าร่วมการศึกษาของเราได้ โปรดกดปุ่มย้อนกลับ อ่านเอกสารข้อมูล แล้วคลิกปุ่ม "ข้าพเจ้ายินยอม" \shall show > long > lo</br></br></div></td></br></br></div></pre>	<div style="text-align: center;">ท่านยังไม่ได้ให้ความยินยอมสำหรับเงื่อนไขของการศึกษานี้ ดังนั้นท่านจึงไม่สามารถเข้าร่วมการศึกษาของเราได้ โปรดกดปุ่มย้อนกลับ อ่านเอกสารข้อมูล แล้วคลิกปุ่ม "ข้าพเจ้ายินยอม" \shall show > long > lo</br></br></div>
SurveyTitle	Online Survey Software Qualtrics Survey Solutions	ซอฟต์แวร์การสำรวจออนไลน์ โซลูซันการสำรวจของ Qualtrics
SurveyDescription	The most powerful, simple and trusted way to gather experience data. Start your journey to experience management and try a free account today.	วิธีที่ทรงพลัง เรียบง่าย และได้รับความไว้วางใจมากที่สุดในการรวบรวมข้อมูลประสบการณ์ เริ่มต้นการเดินทางของท่านเพื่อการจัดการที่น่าประทับใจ ลองเปิดบัญชีฟรีได้แล้ววันนี้